

Por. č. 9/2014

3590

14

SPR. 17. 7%

## ZMLUVA

č. ÚVV a ÚVTOS-7-28/34-2014

o vykonávaní pomocných prác uzavretá v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. - Obchodný zákonník znení neskorších predpisov  
(ďalej len ako „zmluva“)

### Čl. 1

#### ZMLUVNÉ STRANY

**Objednávateľ:**

**Názov organizácie:**

**Sídlo:**

Okresný súd Bratislava V  
Prokofievova č. 6-12  
852 38 Bratislava

**Zastúpený:**

JUDr. Dušan Srogončík,  
predseda okresného súdu

**Vo veciach zmluvy oprávnený:**

Mgr. Katarína Guldanová  
riaditeľka správy súdu

**Poverení pracovníci:**

[redacted]  
správca majetku

**Bankové spojenie:**

Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15

**Č. účtu/IBAN:**

**IČO:**

[redacted]  
00510157

**DIČ:**

2020798978

**Fax:**

**e-mail:**

(ďalej len „objednávateľ“)

a

**Poskytovateľ:**

**Názov organizácie:**

Ústav na výkon väzby a Ústav na výkon trestu odňatia slobody

**Sídlo:**

Chorvátska 5, 812 29 Bratislava 1

**Korešpondenčná adresa:**

Chorvátska 5, 812 29 Bratislava 1

**Zastúpený:**

Ing. Miroslav Smolek,  
riaditeľ ústavu

**Vo veciach zmluvy oprávnený:**

Ing. Miroslav Löffler,  
zástupca riaditeľa ústavu pre ekonomické veci

**Poverení pracovníci:**

[redacted] skupina zamestnávania výroby a odbytu

[redacted] vedúca otvoreného oddelenia

**Bankové spojenie:**

Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15

**Č. účtu/IBAN:**

**IČO:**

[redacted]  
00738255

**DIČ:**

2020831384

**IČ DPH:**

nie je platcom DPH

**Fax:**

555 777 55

**e-mail:**

(ďalej len „poskytovateľ“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

## **Čl. 2 PREDMET ZMLUVY**

Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať pre objednávateľa za úhradu pomocné sťahovacie a upratovacie práce, ručná manipulácia s bremenami (ďalej len „pomocné práce“) v objekte Okresného súdu na Prokofievovej ulici č. 6-12 v Bratislave (ďalej len „hlavné pracovisko“) a v objekte Špecializovaného trestného súdu na Suvorovovej ul. č. 5/A v Pezinku (ďalej len „vysunuté pracovisko“). Práce budú vykonávané odsúdenými zaradenými na výkon trestu odňatia slobody v Ústave na výkon väzby a Ústave na výkon trestu odňatia slobody v Bratislave (ďalej len „odsúdený“).

## **Čl. 3 TRVANIE ZMLUVY A ČAS PLNENIA**

Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 01.01.2015 do 31.12.2015. Od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy bude poskytovateľ vykonávať práce podľa čl. 2 tejto zmluvy za podmienok špecifikovaných v zmluve.

## **Čl. 4 CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli na cene prác podľa ustanovení zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, podľa skutočne odpracovaných hodín vo výške 2,20 € za jednu odpracovanú hodinu na pracovníka. V uvedenej sadzbe je zahrnutá aj finančná prirážka poskytovateľa na krytie poistného a jeho ďalšie náklady súvisiace s výkonom prác.
- 4.2 Pri štátnom sviatku sa dohodnutá cena prác podľa čl. 4 bodu 4.1 zvýši o 50 %, pri sobote a nedeli o 25 %, pri práci v noci o 20 % minimálnej mzdy v eurách za hodinu podľa osobitného predpisu.
- 4.3 Pri práci nad ustanovený fond pracovnej doby (8 hod. denný pracovný čas a povinne poskytnutá prestávka na odpočinok a jedenie v trvaní 30 min.) vzniká nadčasová práca, kde sa dohodnutá cena zvýši o 25 %.
- 4.4 Podkladom pre fakturáciu sú týždenné alebo denné pracovné lístky za uplynulý mesiac, ktoré vystavuje poskytovateľ a potvrdzuje poverený zástupca objednávateľa, podľa skutočne odpracovaných hodín odsúdenými. Tento zároveň preberá vykonané práce denne alebo po ukončení pracovnej činnosti. Každý kalendárny mesiac bude účtovaný samostatne po jeho ukončení.
- 4.5 Úhrady za vykonané práce realizuje objednávateľ mesačne, bezhotovostne na príslušný účet v peňažnom ústave, po ukončení dodávok prác na základe daňového dokladu – faktúry vystavenej poskytovateľom.
- 4.6 Faktúru vystaví poskytovateľ do 15-teho kalendárneho dňa po ukončení prác vykonaných v zúčtovacom mesačnom období.
- 4.7 Objednávateľ je povinný zaplatiť faktúru do dátumu splatnosti, t.j. do 14 kalendárnych dní od vyhotovenia faktúry alebo faktúru vrátiť poskytovateľovi s oprávnenými pripomienkami na opravu alebo doplnenie; v opačnom prípade si poskytovateľ vyhradzuje právo pozastaviť plnenie predmetu tejto zmluvy.

- 4.8 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu za plnenie predmetu zmluvy v zmysle čl. 4 tejto zmluvy riadne a včas.

## Čl. 5

### PRÁVA A POVINNOSTI POSKYTOVATEĽA

- 5.1 Poskytovateľ zabezpečí plnenie predmetu tejto zmluvy v jednozmennej prevádzke v pracovných dňoch od 13.00 h do 18.00 h bez prestávky na jedenie a odpočinok.
- 5.2 Poskytovateľ zabezpečí spravidla 4 odsúdených na výkon pomocných prác, podľa požiadavky objednávateľa a kapacitných možností poskytovateľa po vzájomnej dohode.
- 5.3 Poskytovateľ realizuje oprávnenia a povinnosti vyplývajúce mu zo zmluvy poverenými zástupcami, ktorými sú: p. [REDAKOVANÉ] telefónny kontakt: [REDAKOVANÉ] alebo [REDAKOVANÉ] telefónny kontakt: [REDAKOVANÉ] v prípade neprítomnosti zastupuje [REDAKOVANÉ] telefónny kontakt: [REDAKOVANÉ]
- 5.4 Po 15.00 h. zastupuje službukonajúci vedúci zmeny (stála služba) telefónny kontakt: [REDAKOVANÉ]

## Čl. 6

### PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA

- 6.1 Objednávateľ zabezpečí:
- prepravu odsúdených z Ústavu na výkon väzby a Ústavu na výkon trestu odňatia slobody v Bratislave na pracovisko a späť, resp. medzi hlavným pracoviskom a vysunutým pracoviskom na vlastné náklady. V prípade potreby vykonania prác na vysunutom pracovisku písomne/e-mailom alebo faxom/ požiada osobu poskytovateľa oprávnenú konať vo veciach zmluvných ([lofflerm@zvjs.sk](mailto:lofflerm@zvjs.sk)), resp. povereného zástupcu poskytovateľa ([tvrdonm@zvjs.sk](mailto:tvrdonm@zvjs.sk)) o súhlas k preprave odsúdených najneskôr dva pracovné dni pred ich vykonaním pomocných prác. Pri preprave odsúdených je objednávateľ povinný dodržiavať príslušné ustanovenia zákona č. 8/2009 Z.z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
  - pred začatím prác v zmysle platných právnych predpisov oboznámenie odsúdených zaradených do práce o bezpečnosti a ochrane a zdravia pri práci (zákon č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov – ďalej len zákon č. 124/2006 Z. z.) a školenie odsúdených zaradených do práce o ochrane pred požiarimi (zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov) a o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách pri ručnej manipulácii s bremenami (Nariadenie Vlády SR č. 281/2006 Z.z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách pri ručnej manipulácii s bremenami),
  - podmienky na riadne plnenie pracovných úloh odsúdených a v záujme zaistenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci dodržiava povinnosti ustanovené osobitnými predpismi (zákon č. 124/2006 Z. z.) a tiež zabezpečí, aby priestory pracovísk, stav

- komunikácií, stroje, zariadenia, nástroje, materiály, pracovné pomôcky, pracovné postupy, usporiadanie pracovných miest a organizácia práce neohrozovali bezpečnosť a zdravie odsúdených,
- d) zácvik odsúdených na jednotlivé práce, riadenie pracoviska a kontrolu kvality prác prostredníctvom potrebného počtu kvalifikovaných, odborne spôsobilých osôb,
  - e) vybavenie odsúdených potrebným pracovným náradím, pracovnými prostriedkami a osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami ako aj ich udržiavanie, najmä čistenie, opravu a výmenu; poskytovateľ vybaví odsúdených len pracovným odevom a pracovnou obuvou podľa klimatických podmienok,
  - f) organizovanie a riadenie práce prostredníctvom určeného pracovníka v spolupráci s poverenými pracovníkmi poskytovateľa a denné preberanie kvality a množstva práce, čo bude potvrdené podpisom objednávateľa na týždennom alebo dennom pracovnom lístku; objednávateľ nie je oprávnený požadovať a odsúdeným vydávať pokyny na výkon prác nad rámec zmluvy a v rozpore s pokynmi BOZP,
  - g) pre odsúdených osobitný priestor na prezliekanie (šatňa), odpočinok, jedenie, umývanie a štandardné sociálne zariadenie,
  - h) podmienky bezpečnej práce podľa platných predpisov a nie je oprávnený požadovať zmenu druhu práce na takú, ktorá by bola v rozpore s čl. 2 tejto zmluvy alebo s príslušnými predpismi o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci,
  - i) v prípade vzniku závažného pracovného úrazu s následkom smrti alebo závažného pracovného úrazu s ťažkou ujmom na zdraví u odsúdeného zaradeného do práce, či príslušníka alebo zamestnanca Zboru väzenskej a justičnej stráže (ďalej len „ZVJS“) je objednávateľ povinný umožniť vyšetrenie príčiny a okolností vzniku predmetného úrazu na pracovisku, ktoré vykoná pracovník orgánu dozoru ZVJS nad bezpečnosťou a ochranou zdravia pri výkone štátnej služby a pri práci a pre ochranu pred požiarmi z GR ZVJS v Bratislave a za týmto účelom im poskytnúť potrebné podklady a súčinnosť. Pri vzniku závažného pracovného úrazu s následkom smrti alebo závažného pracovného úrazu s ťažkou ujmom na zdraví nemeniť stav pracoviska po vzniku úrazu skôr než bude udalosť zadokumentovaná autorizovaným bezpečnostným technikom poskytovateľa,
  - j) zamedzenie požívania alkoholických nápojov, omamných a psychotropných látok na pracovisku,
  - k) možnosť vstupu kontrolným orgánom poskytovateľa na pracovisko počas pracovného času odsúdených, predložiť vyžiadanú dokumentáciu súvisiacu so zamestnávaním odsúdených a v dohodnutých termínoch zabezpečiť odstránenie prípadných zistených nedostatkov súvisiacich s pracovnou činnosťou odsúdených,
  - l) uhradenie rozdielu na mzde a bolestnom v prípade zavinenia pracovného úrazu zo strany objednávateľa,
  - m) pitný režim na pracovisku po dohode s poskytovateľom, a to pri 8 hod. pracovnej dobe 1,5 l – 2 l zdravotne nezávadného nápoja na osobu. V prípade, že vonkajšia teplota prostredia klesne na 4 °C a nižšie, objednávateľ zabezpečí teplý, zdravotne nezávadný nápoj (príp. možnosť prípravy teplého nápoja na pracovisku),
  - n) poučenie poverených zástupcov objednávateľa (bod 6.5 zmluvy) o zásadách styku s obvineným alebo odsúdeným zaradeným na pracovisku v rozsahu predtlaču poučenia poskytnutého poskytovateľom; poučenie vykoná preukázateľným spôsobom (písomne) a jeden výtlačok poskytne poskytovateľovi.

- 6.2 V prípade potreby vykonania prác mimo vymedzeného pracovného času uvedeného v čl. 5 bode 5.1, objednávateľ písomne /e-mailom alebo faxom/ požiada o ich realizáciu najneskôr dva pracovné dni vopred, pričom sa rešpektujú príslušné ustanovenia Zákonníka práce. V odôvodnených prípadoch po vzájomnej dohode je možné požadované práce mimo vymedzeného pracovného času vykonať aj v kratšej lehote. Žiadosť o vykonanie prác mimo pracovného času objednávateľ predkladá poverenému zástupcovi poskytovateľa, ktorý žiadosť predloží riaditeľovi ústavu na schválenie.
- 6.3 Objednávateľ je povinný vykonanú prácu v požadovanom rozsahu prevziať.
- 6.4 Ak došlo pri plnení úloh podľa tejto zmluvy alebo v priamej súvislosti s nimi k poškodeniu zdravia odsúdeného alebo k jeho smrti úrazom, zodpovedá za škodu tým vzniknutú objednávateľ. Objednávateľ sa zbaví zodpovednosti celkom alebo sčasti ak preukáže, že príčinou škody boli skutočnosti uvedené v ustanovení § 196 ods. 1 a 2 zákona č. 311/2001 Z. z. - Zákonníka práce v znení neskorších predpisov.
- 6.5 Ďalšie povinnosti realizované prostredníctvom povereného zástupcu objednávateľa, ktorými sú [REDAKOVANÉ] v prípade neprítomnosti zastupuje [REDAKOVANÉ] telefónny kontakt [REDAKOVANÉ] alebo [REDAKOVANÉ]
- organizuje, riadi a kontroluje pomocné práce vykonávané odsúdenými,
  - denne preberá kvalitu a množstva práce, čo potvrdí podpisom na pracovnom lístku,
  - dbá na dodržiavanie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci,
  - počas pracovnej doby odsúdených kontrolnou činnosťou preveruje prítomnosť odsúdených na určenom pracovisku v priestoroch objednávateľa,
  - závažné skutočnosti a relevantné poznatky zistené vlastnou kontrolnou činnosťou (napr. nenastúpenie na pracovisko, vzdialenie sa z pracoviska, poškodenie zdravia a pod.) bezodkladne hlási poverenému zástupcovi poskytovateľa (čl. 5 bod 5.3 zmluvy),
  - oznamuje prepravu odsúdených medzi hlavným pracoviskom a vysunutým pracoviskom resp. medzi vysunutými pracoviskami objednávateľa v zmysle bodu 6.1 písm. a) tejto zmluvy.

## **Čl. 7 STRAVOVANIE ODSÚDENÝCH**

- 7.1 Stravovanie odsúdených bude zabezpečované prostredníctvom poskytovateľa v priestoroch otvoreného oddelenia pri Ústave na výkon väzby a Ústave na výkon trestu odňatia slobody v Bratislave.
- 7.2 V prípade výkonu pomocných prác odsúdených nad stanovený rozsah (Čl. 5 bod 5.1), t.j. pri 8 hodinovej pracovnej zmene vopred dohodnutej medzi objednávateľom a poskytovateľom, poskytovateľ zabezpečí stravovanie odsúdených prostredníctvom suchej stravy vydananej pred odchodom na pracovisko.

## **Čl. 8 UKONČENIE ZMLUVY**

- 8.1 Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné ukončiť pred uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená, a to písomnou dohodou zmluvných strán, výpoveďou zmluvy

podľa bodu 8.2 tohto článku alebo okamžitým odstúpením od zmluvy podľa bodu 8.3 tohto článku.

- 8.2 Zmluvné strany sa dohodli na tom, že zmluvu možno písomne vypovedať aj pred uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená, ktoroukoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jednomesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 8.3 Ktorákoľvek zmluvná strana môže zmluvu ukončiť okamžitým odstúpením od zmluvy z dôvodu závažných skutočností, ktoré bránia plneniu zmluvy. Takýmito skutočnosťami sú najmä: zastavenie výroby, útek odsúdeného, amnestia, hromadné ochorenie, nepokoje, taký pokles počtu odsúdených umiestnených na otvorenom oddelení, ktorý neumožňuje dočasné plnenie predmetu zmluvy a iné.

## **Čl. 9 SANKCIE**

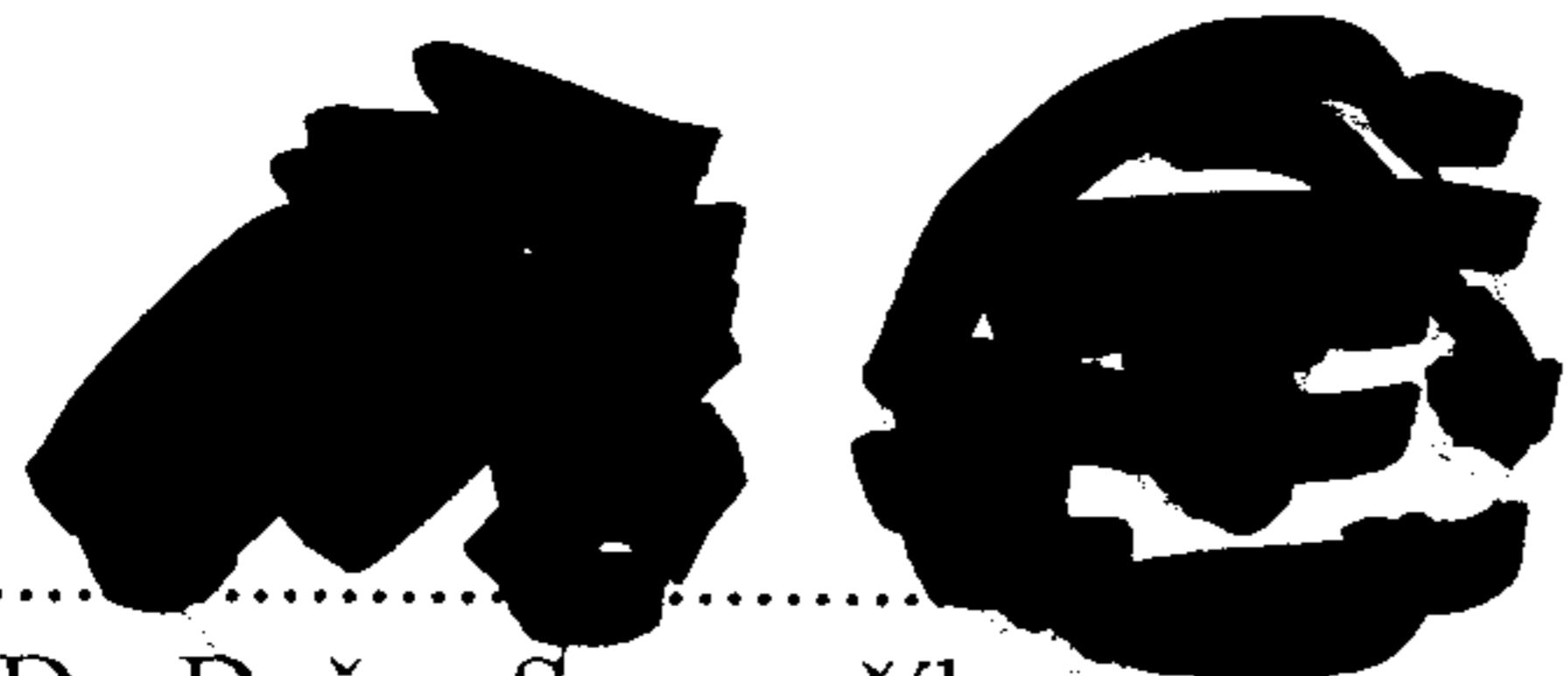
V prípade omeškania objednávateľa s platením faktúry, má poskytovateľ právo účtovať si úroky z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej sumy za každý začatý deň omeškania.

## **Čl. 10 ZÁVEREČNÉ DOJEDNANIA**

- 10.1 Túto zmluvu je možné meniť len výslovným súhlasom obidvoch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
- 10.2 Pokiaľ nie je v tejto zmluve ustanovené inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. - Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ďalšími všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi.
- 10.3 Táto zmluva na vykonanie prác je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží tri originálne exempláre.
- 10.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších zmien a doplnkov, dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej iba „CRZ“). Zmluva je povinne zverejňovaná v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že zmluva bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv.
- 10.5 Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave, dňa

- 8. 12. 2014



JUDr. Dušan Srogončík  
za objednávateľa

V Bratislave, dňa

- 8. 12. 2014



Ing. Miroslav Smolek  
za poskytovateľa